

Пословицы народов мира и их русские аналоги



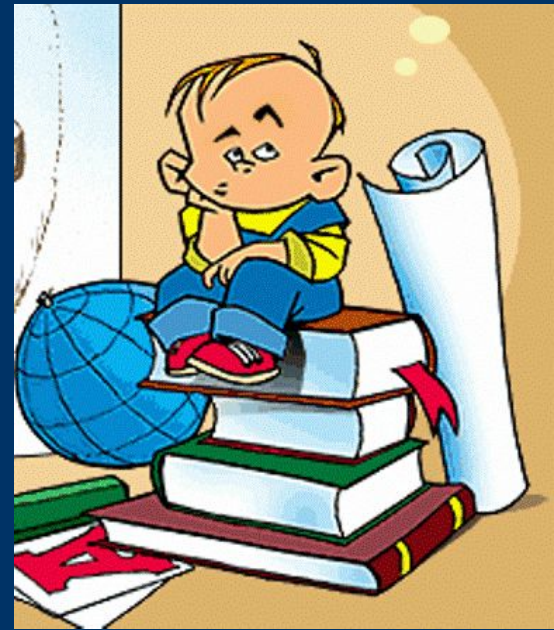
Презентация по
литературе ученицы 7
класса МОУ «ООШ п.
Чапаевский Пугачевского
района Саратовской
области»
Шиковой Ассель

***Цель работы:
знакомство с пословицами
других народов и их русскими
аналогами***

Каждый народ является хранителем и собирателем собственной мудрости. Жемчужинами такой мудрости являются пословицы – простые и короткие, но очень богатые и точные народные изречения. Пословицы украшают нашу речь, делают ее остроумной, живой и выразительной. В них от отцов к сыновьям, от дедов к внукам передавались главные правила жизни.

Вьетнамская

Без ученья нет и умения.



Русский аналог:

Ученье – свет, неученье – тьма.

Немецкая

Бесполезно носить дрова в лес.



Русский аналог:

В лес дров не носят.

Арабская

Ошибки — провиант



торопливого.

Русский аналог:

Поспешишь — людей насмешишь.

Армянская

Осталось дело до завтра – считай, что
застряло.



Русский аналог:

Не откладывай на завтра, что можно
сделать сегодня.

Абхазская

Как ты бьёшь в ладоши, так я и танцую.

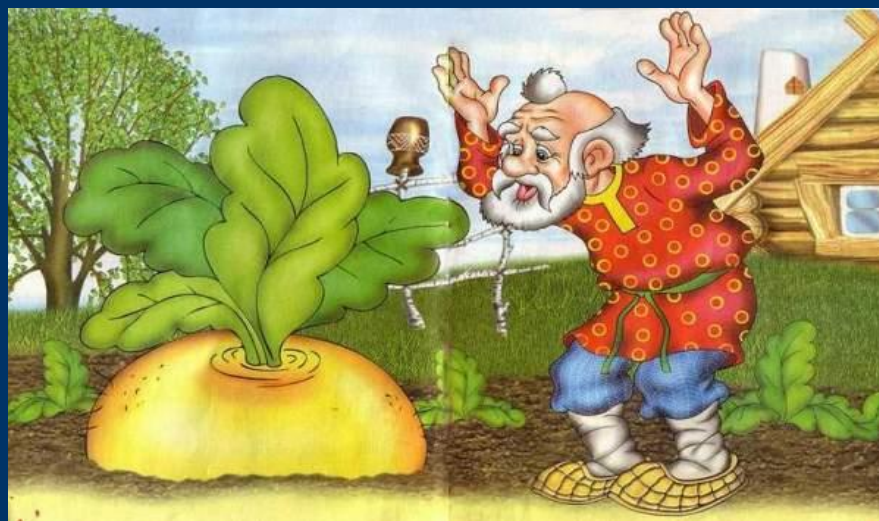


Русский аналог:

Как аукнется, так и откликнется

Казахская

Потрудись, а потом и требуй.



Русский аналог:

Что посеешь, то и пожнешь

Еврейская

Добро помнится долго, но зло – ещё
дольше.



Добрая слава под лавкой лежит, а
худая по дорожке бежит.

Английская

Тот, кто спит с собаками, проснется с блохами.



Русский аналог:

С кем поведёшься, от того и наберёшься

Вывод:

Пословицы разных стран очень похожи друг на друга, потому что во все времена и у всех народов всегда осуждались такие человеческие пороки, как трусость, жадность, лень, а такие качества, как находчивость, трудолюбие, доброта, напротив, приветствовались и вызывали уважение.

Источники:

Литература. 7 класс. Учеб. для
общеобразоват. учреждений. В 2 ч. / авт.-
сост. В.Я. Коровина. – М.: Просвещение,
2009

www.VsePoslovice.ru
